

李商隐与中晚唐文学研究

主编 王永宽 尚立仁



中州古籍出版社

李商隐与中晚唐文学研究

主编 王永宽 尚立仁

中州古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

李商隐与中晚唐文学研究/王永宽,尚立仁主编. - 郑州:中州古籍出版社,2003.8(重印)
ISBN 7-5348-2248-3

I. 李… II. ①王…②尚… III. ①李商隐(812~约858)
- 唐诗 - 文学研究 - 文集②古典文学 - 文学研究 - 中国
- 唐代 - 文集 IV. ①I207.22-53②I206.2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 018549 号

责任编辑:史广江

责任校对:和洪范

出版社:中州古籍出版社

(地址:郑州市经五路 66 号 邮政编码:450002)

承印单位:郑州罗兰实业彩印有限公司

开本:850mm×1168mm 1/32

印张:11.125

字数:247 千字

印数:1 001—2 000 册

版次:2003 年 4 月第 1 版

印次:2003 年 8 月第 2 次印刷

书号:ISBN7-5348-2248-3/I·791 定价:28.00 元

本书如有印装质量问题,由承印厂负责调换。

序 一

中国李商隐研究会会长 董乃斌

现在放在读者面前的这本书，是2001年10月在河南沁阳举行的“李商隐与中晚唐文学国际学术研讨会”的论文集，是一次颇为成功的研讨会的学术记录。

这是一次用三结合方式举办的研讨会。学术团体（中国李商隐研究会）、研究机构（河南省社会科学院）和地方政府（沁阳市人民政府）三家，在论题设计、邀请代表和会务筹备等方面有所分工、各司其职而又通力合作；但因为会议地址是在沁阳，所以，会前会后真正在人力物力上大量投入，使会议得以如期召开并圆满完成的，还是沁阳地方。这次会议的成功，无疑应该主要归功于沁阳地方，归功于它的党政领导、它的各级干部和广大群众。会后，又由沁阳市政府出资，将会议论文经精选后交付出版，这才有这本书的编辑和问世。这种珍惜学术和善始善终的精神，是十分可贵，也很令人感佩的。

据我所知，这种三结合方式召开的学术会议，近年来颇为盛行。就其成功的例子而言，我以为，都同各地工农业发展所聚集起来的经济实力和进一步实现腾飞的巨大雄心、强烈渴望分不开，也都是各个地方文化觉醒、文化需求和文化眼光的表现。这类会议的论题往往与地方的历史和风物，特别是与当地历代著名人物有关，像沁阳的这次会议就是以籍贯于此的唐代杰出诗人李商隐和他的诗文创作为研讨中心，而将视野和论题扩展到诗人所生活的中晚唐时代。会议之前，沁阳各级政府已做了许多工作，把文化气氛造得浓浓的。会议的召开则更加强了沁阳的文化氛围。不

但使沁阳的李商隐爱好者能够与来自国内外的学者促膝交流切磋，而且使当地更多的人，包括学校的教师和在学的孩子们知道了李商隐，知道自己有这样一位诗名卓越、流芳千古的古代乡贤，并因此感到由衷自豪。从接触李商隐的诗开始，如果加以有意识的引导，他们的兴趣有可能扩及中晚唐诗，乃至整个唐诗和更多的古代诗歌，并进而扩大到著籍于或曾生活在沁阳及其周边地区的其他古代作家、艺术家和科学家（像魏晋时代的竹林七贤，唐代的杜甫、李贺、韩愈，像明代的音律学家朱载堉等）。我在沁阳期间，感到当地领导对此是充分自觉的，把这些本来属于人民的文化财富，重新回归人民，从近期看，是进行地域文化建设，丰富群众文化生活，提高人们文化素养的一个重要方面，也是加深加厚沁阳乃至焦作地区山水风光的文化意蕴，提高当地旅游事业的品位和档次的有力手段；从长远看，则具有弘扬民族文化，增强民族自信心凝聚力的深刻历史意义，在全球化呼声甚嚣尘上的今日，这一点尤其值得我们重视。当然，一次会议，无论开得多成功，效益总还是有限的，关键是作为一次实践、一次尝试，若能从中得到启示，积累经验，以此为契机，把对沁阳众多历史文化遗产的开发，与当代社会主义文化建设的全局更紧密更有机地结合起来，那就有可能使沁阳的各项事业，从经济、从物质财富的生产到文化的培育、到优美人文环境的养成，都获益匪浅。我衷心地希望如此，也相信定能如此。

这次会议在学术上也是很有成绩的。它召开的时间介于中国唐代文学学会和李商隐研究会每两年一次的年会之间，按学者们参与学术会议的常情和学术论文生产的一般规律推测，这时本可能处于相对的低谷，但事实证明不然。这次会议还是吸引了不少对李商隐和中晚唐文学研究有素的国内外专家，他们提交的论文也大多是高质量的，像年近八旬的中国社科院研究员吴慧，专业本是财政经济学，但数十年酷爱李义山，曾自编义山年谱，写有

笺释义山诗歌的专著，此次以《李商隐〈燕台〉诗释》一文与会，其观点和许多具体阐释，饱含独到心得，发表出来自然引起大家极大兴趣，他也走出书斋，打破孤独，获得与众多同好切磋商量的快乐。像宁夏大学张迎胜、苏州大学罗时进、温州师范学院黄世中、河南教育学院闵虹、河南社科院葛景春等，均曾长期教授研究李商隐诗，此次或论义山诗之意象，或论义山对清初虞山诗派的影响，或从义山扩展到中晚唐文人，讨论他们恋情诗的仙道情韵，或畅叙对义山悲剧人生、感伤诗篇的体悟，或对义山《无题》试作崭新解构，均是多年含蕴积累而一旦公诸于众，故往往能引人入胜、启人遐思。还有许多来自研究院所和各地高校的学者，或考订李商隐祖籍里居，或从不同角度论析李商隐诗的内涵和特征，涉及面颇广，而《无题》则仍是众所瞩目、争议最大而兴趣也最浓的所在。日本学者的几篇论文也很有特色：东京杏林大学菅满江女士论义山艳诗的创作背景，文史兼及，分析细腻；横滨市立大学加固理一朗先生以《会昌一品集序》为中心，论义山代作文章的心理和成就，观察深入，论述透辟；筑紫女学园大学桐岛薰子女士则从对妻子的两种喻称（孟光抑或李夫人）来比较中晚唐诗人“夫人观”的差异，并介绍了这两种喻称对日本文字的影响，其切入点虽小，但却新颖别致而饶有兴味。针对会议另一个议题，还有一批论文专论中晚唐文学甚或纵贯唐代文学，其中有的论白居易诗，有的论《诗人主客图》所谓的白派诗人，有的诠释中晚唐诗词名篇名句，有的论韦庄《秦妇吟》之主旨，有的论唐代科举试策的一个种类，论题有大有小，但均是用心之作。而我本人正在尝试探讨李商隐对现代诗人的影响，这次也就以很不成熟的《李商隐与戴望舒》一文向与会代表们请教。

上面的介绍挂一漏万，但即此也可知道这次会议的信息量是丰富的。与会者对论文的准备很认真，会后、收入文集之前大都又做了修改补充。总之，无论是会议的组织者，还是参加者，大

家都抱着认真负责的态度来做事,这是会议取得成功的重要保证。至于各人文章中的缺点甚或错误,那恐怕是难免的,现在结集出版,正是希望学界同仁和广大读者给予批评指教。

这本论文集由河南社会科学院文学所所长王永宽和沁阳市李商隐研究会会长尚立仁负责选编,从筹办会议编辑出版论文集,他们做了大量踏踏实实的工作,付出许多时间精力。此书编成,他们让我略叙原委以弁其首,我虽觉难以胜任,但无法固辞,恭敬不如从命,遂写了上面这些。

衷心感谢沁阳市为弘扬古代文化所做的一切,衷心祝愿沁阳的经济发展和文化建设比翼齐飞,在新世纪创造新的辉煌。

2002年8月于上海

序 二

中共沁阳市委书记 王德周

2001年10月中旬，金风送爽，红叶满山，唐代大诗人李商隐的故乡河南省沁阳市彩旗飘空，标语盈路，喜气扬扬地迎来了海内外40余位研究李商隐及唐代文学的专家学者。中国李商隐研究会、河南省社会科学院、沁阳市人民政府联合举办的“中国·沁阳李商隐与中晚唐文学国际学术研讨会”在沁阳市召开。这次研讨会开得非常成功。与会的海内外代表和沁阳市李商隐研究会的学者们宣读了他们的论文，畅所欲言地讨论了李商隐研究与中晚唐文学研究的有关问题。会后结集出版的这部论文集，是这次学术研讨会的具体成果。国家古籍整理规划领导小组副主任、中国唐代文学学会会长傅璇琮先生，中国李商隐研究会会长董乃斌先生，亲临沁阳参加了这次盛会，董乃斌先生为这部论文集作的序中，已对这次研讨会的成功召开做了精辟的总结，并给予高度的评价。我在此也利用附骥作序之机，向傅璇琮先生、董乃斌先生，向光临沁阳参加这次学术盛会的海内外专家学者，向对这次学术研讨会给予了大力支持的各方面的朋友们，再次表示最诚挚的谢意。

沁阳位于河南省西北部，向南延伸的太行山余脉和滔滔东去的黄河在这里交汇，大山大河怀抱中的三百里长的平川被这里居住下来的先人们称为怀川。这里气候宜人，物产丰富，远古时期文化开发较早。沁阳在夏代被称为覃怀，《尚书·禹贡》云“覃怀底绩，至于衡漳”，其意大概是说这里形成的古代文明再向东延伸，到达衡水、漳水流域，可见夏代的覃怀已是生齿繁盛、物产富庶

的地域了。周朝开国之初，周武王的儿子邰叔分封在这里，其驻地即如今沁阳市西万镇的邰郃村。春秋时这里建置了野王城，如今的沁阳市城区就是当年野王城旧址。西汉初年这里设置了河内郡，此后各朝代，这里或称河内郡、河内县，或称怀州、怀庆路、怀庆府，一直是豫西北政治、经济、交通和文化的中心。这里水美风淳，地灵人杰，历史上代代出现不少精英贤哲，比较著名的有三国时魏国的一代儒宗王象，北齐时星象学家及医学家张子信，唐代历史学家司马贞、诗坛名家李商隐，元代政治家、学者许衡，明代理学家何瑭及音乐家、科学家朱载堉等。沁阳的自然、历史与文化的沃土培养了这些文化名人，这些文化名人的事迹与贡献又为乡邦增添了光彩与神奇。

在沁阳历史上众多的文化名人中，李商隐以他突出的文学成就，尤其是卓越的诗歌创作及其深远影响，特别受到后人的纪念。李商隐自谓其祖茔在“怀州雍店之东原”，其故里即在雍店，即现在沁阳市山王庄镇新店村西南侧。这里的一方水土濡养了李商隐的生命，也培育了李商隐丰富的情感世界和可贵的人格精神。关于李商隐的家世与生平事迹，李商隐作品的思想内容与艺术成就，李商隐在文学史上的地位与影响等，前代和当代的许多专家学者已有不少研究著作与文章，这次在李商隐与中晚唐文学国际学术研讨会上交流的论文又对李商隐的方方面面进行了深入的探讨，我在这篇短序中不再赘述。我只是深刻地体会到，我们作为李商隐的家乡人，为沁阳历史上出现李商隐这样伟大的文学家、伟大的诗人而特别感到骄傲和自豪；同时也深刻地认识到，进一步深入研究李商隐、宣传李商隐，是我们今天义不容辞的责任和无比光荣的使命。

正是出于这样的体会和认识，沁阳市委、市政府、市人大、市政协这“四大班子”对在沁阳召开李商隐与中晚唐文学国际学术讨论会一事非常重视。2000年10月在广西桂林召开的“中国李商

隐研究会第五届年会”上商定在沁阳举办这次学术研讨会之后，我们就和中国李商隐研究会、河南省社会科学院密切合作，积极筹备。沁阳市人民政府特别成立了“沁阳市李商隐国际学术研讨会筹备办公室”，由市长杨娅辉同志任主任，中共沁阳市委副书记牛炎平等有关领导同志任副主任，市委专门召开工作会议，对这次研讨会的有关筹备工作认真研究、制订方案、逐项落实。沁阳市政府拨出专款，对李商隐墓地、李商隐故里雍店遗址进行整理和维修，建立了李商隐纪念馆，布置了关于李商隐生平事迹、文物图籍的展览，征集了有关李商隐的研究著作、文史资料及书法作品。沁阳市李商隐研究会积极组织编印资料并撰写论文。市委宣传部、市教委认真组织了全市范围的诵读李诗活动，《沁阳报》为此编辑出版了李商隐诗歌代表作品的专辑。研讨会期间，沁阳市有关方面协调配合，积极工作，在组织安排各项活动时竭力把事情办得更加完美一些。在与会专家学者的大力支持和热情帮助下，这次研讨会可以说取得了圆满成功，论文集的正式出版更是研讨会成功的重要标志。

对于沁阳市来说，成功地举办一次国际学术讨论会并不是李商隐研究工作的结束，而是一项长期计划新阶段的开始。在当代改革开放的历史潮流中，沁阳市各条战线已经取得显著的成就，城乡面貌都发生了巨大变化。历史跨入 21 世纪之后，沁阳市和全省、全国其他地区一样，在党的正确路线指引下，认真学习马列主义，高举毛泽东思想和邓小平理论伟大旗帜，全面贯彻“三个代表”重要思想，满怀信心地向新的目标迈进。根据“三个代表”的思想要求，要在坚持马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论在意识形态领域的指导地位的前提下，把培育和弘扬民族精神作为文化建设的一个极为重要的任务，使广大人民在建设有中国特色社会主义征途上，始终保持奋发有为、昂扬向上的精神状态。从这个意义上看，开发利用本地文化资源、批判地继承中国古代文化

遗产，是当代弘扬民族精神、加强文化建设的重要内容。为此，沁阳市今后依然要十分重视对本地区历史文化资源的开发利用，以此促进当代经济发展和社会进步。我们要以这次国际学术研讨会成功召开为契机，进一步深入研究李商隐、宣传李商隐，同时把研究、宣传李商隐同研究、宣传沁阳其他历史名人结合起来，以求取得更大的成效。

李商隐是沁阳的，也是河南省的、全国的、全世界的。李商隐的文学成就是人类文化史上的宝贵财富。沁阳市委、市政府以及沁阳市从事李商隐研究的专业人员，愿同世界各地和我国有关科研单位、大专院校、学术团体及广大专家学者加强联系、密切配合，为李商隐研究及唐代文学研究的深入与繁荣，为伟大祖国新世纪的文化建设和学术发展，不断作出新的贡献。在此，我们对海内外研究李商隐及唐代文学的专家学者表示诚挚的感谢，伟大诗人李商隐故乡的人民永远热情地欢迎你们的到来。

2002年9月于沁阳

目 录

序 一	(1)
序 二	(5)
李商隐燕台诗释	吴 慧 (1)
义山诗意象论	张迎胜 (28)
李义山艳诗创作的背景	詹满江 (43)
扑朔迷离说义山	
——李商隐无题诗解构	葛景春 (58)
李商隐《无题》诗与混沌论	刘福智 (65)
浅论李商隐诗歌中的伤逝意识	郑慧霞 (73)
李商隐——悲剧的人生、感伤的诗	闵 虹 (80)
浮云一片是吾身	
——从李商隐隐逸诗为其蒙垢辩	卫绍生 (88)
略谈“汉朝情结”与李商隐的诗	徐伯鸿 (98)
李商隐抒情内涵多义性的形成原因浅探	郝小河 (107)
李商隐诗歌语言的美学价值	田中楼 (113)
论李商隐的代作文章	
——以《太尉卫公会昌一品集序》为主	
.....	加固理一郎 (120)
千古香魂何处觅	
——李商隐《圣女祠》诗志疑	胡大浚 (131)
李商隐诗《宿骆氏亭寄怀崔雍崔衮》浅见	
——骆氏亭在沁阳初考	董尚祥 (141)
“巴山夜雨”寄连襟	梁尔涛 (146)

韩碑考实	刘真伦 (153)
关于李商隐四题	李青云 (155)
李商隐和现代诗人戴望舒	董乃斌 (165)
李商隐对清初虞山诗派的影响	罗时进 (174)
朱鹤龄与李商隐研究 (节录)	王树林 (186)
义山无题诗和放翁沈园诗同质异构现象臆说	高利华 (198)
李商隐祖籍河南沁阳说新证	张新斌 王永宽 (212)
关于中晚唐文人之夫人观	
——与日本之比较	桐岛薰子 (224)
论中晚唐文人恋情诗的仙道情韵	黄世中 (239)
中晚唐诗词名篇异解举例	陈祖美 (258)
《主客图》白派上入室和入室诗人考述	陈才智 (269)
《秦妇吟》主旨新论	张学松 (284)
唐代“类明经”试策考述	
——“官人文学”研究之一	陈 飞 (292)
论白居易思想的复合结构与权变品格	葛培岭 (310)
写在中国·沁阳李商隐与中晚唐文学国际学术研讨会	梁玉芳 (329)
后 记	(333)

李商隐燕台诗释

吴 慧

燕台诗是诗人李商隐以长吉体表现的一组爱情诗，记录了他的一段不幸的恋爱故事。以下试作一些诠释、考证和分析。

一、燕台四章，悲欢一年

燕台一诗，读者目迷，笺家众多，何者可依？我思量再三，断为艳情之作，非寄意于使府，寓感于家国。全诗由春夏秋冬四章组成，盖记与所恋女子于一年四季之中悲欢离合情事。请许先释诗面，再究其本事。集注过繁，不录。

首章春，言相见之初，未几其人即被强夺而去。本章二十句，首四句：风光冉冉东西陌，几日娇魂寻不得。蜜房羽客类芳心，冶叶倡条遍相识。此言己之青春求偶久而不得。芳心如蜂，倒装句。下二句：暖蒿辉迟桃树西，高鬟立共桃鬟齐。言惊见其人，心便倾倒，桃树云云点出相见之地。下二句：雄龙雌凤杳何许，絮乱丝繁天亦迷。此言咫尺之间远何如之，情愫未通，意乱心迷。雄龙自谓，雌凤谓其人。下四句：醉起微阳若初曙，映帘梦断闻残语，愁将铁网罟珊瑚，海阔天翻迷处所。此言梦中欢会觉来杳然。微阳映霞误为初曙，人影犹现且闻残语，极摹精神恍惚状。铁网云云言欲往寻之已迷处所，尚非为他人取去之意。欢会之迹托诸梦中，暗指二人自相会至相别，会时如梦，别时惟愁。以为两情

未通，失之。下二句：衣带无情有宽窄，春烟自碧秋霜白。言相思之极，瘦尽腰围，春烟自碧视之如秋霜之白，真是满目凄凉。下二句：研丹擘石天不知，愿得天牢锁冤魄。言丹心一片，至诚可以破石，如此真情相恋而不为天所鉴；宁愿锁入天牢，两人相守永不相离，盖与其人相爱而受阻故有冤魄之词。下二句：夹罗委篋单绡起，香肌冷衬琤琤佩。此点明季节转换：初见时犹穿夹衫，今着单绡已入夏令。末二句：今日东风自不胜，化作幽光入西海。假东风沉入西海春去夏来之景，暗示所思之不胜外力之掣引，而为人强取以去，如春光入海幽邃深窈，遂无重见天日之期。入西海之日乃更换单绡之日，非前时相识之日已在为人取去之后。

二章夏，言其人被挟转至石城，辛苦寻觅得与私会之事。首二句：前阁雨帘愁不卷，后堂芳树阴阴见。言夏雨愁闷之日其人被闭诸后房，前阁后堂指其主人之第宅，阴雨指五月梅雨。三句：石城景物类黄泉，点明地在石城，石城乃郢州之石城，释金陵之石城者误。雨天皆黑，伤心人视之直同身入黄泉。四句：夜半行郎空柘弹。言夜半潜行往寻，未遇，于树下穿过，空使宿鸟惊飞，柘弹乃柘起弹鸟之谓。此四句一二三句皆指所思，四句始指自己。下四句：绡扇唤风闾阖天，轻帏翠幕波渊旋。蜀魂寂寞有伴未？几夜瘴花开木棉。此想见所思在帷幕之中寂寞无伴。几夜花开木棉点景物，亦以喻两情之终将好合。绡扇云云则似有借好风通消息之意。下四句：桂宫留影光难取，嫣薰兰破轻轻语。直教银汉堕怀中，未遣星妃镇来去。此言私会来去。桂宫影常流动，清光难取，喻相会之匆促无定。嫣薰兰云云喻喃喃私语吹气如兰。直教云云犹言直欲使银汉落入怀中无烦星娥过河来去，反衬私会难得往返不便。下四句：浊水清波何异源？济河水清黄河浑。安得薄雾起绡裙，手接云璈呼太君？此慨己与其人身份何不不同，婚事遂不得谐。济河自谓，商隐怀州人，济水在其近地；黄河指强取所思之主，今之分隔即由浑河之介于其间，点明两人相离之故。安

得云云谓哪得明明而来，可接之呼之不再若前此之私会乎？（冯浩所云）盖不甘长此被分而终期得遂心愿。太君，仙女，指其人，绡裙谓其人举步下车长裙扬起之貌。薄雾喻有迷障望不清。本章共十六句，比前章略短（少四句）。

三章秋，其人转至湘中，书约湘川见面，本章二十句。首二句：月浪冲天天宇湿，凉蟾落尽疏星入。点明秋凉。三句：云屏不动掩孤嘶，言将远去而掩泣。四句：西楼一夜风筝急，言长夜愁极无寐，而西楼风急偏送铁马声声，闻此更添惆怅。按：风筝指檐前铁马，元稹诗“鸟啄风筝碎珠玉”即指此，非谓如风筝之为人牵之远去，岂有夜深放风筝之理？五六句：欲织相思花寄远，终日相思却相怨。上句想见其人去后欲寄书与己以诉相思，实则正是自己盼其人之来书。下句言我知其终日相思，相思之极反成相怨，怨者，怨相思割不断连不得，徒令人憔悴愁损。此犹当时谚称所欢为冤家也，非怨昏旦之更易。七八句：但闻北斗声回环，不见长河水清浅。则可解为晦明转换，良会难图，盖盼望其人来书，已历时日而未见约渡河之音。九十及十一十二四句：金鱼锁断红桂春，古时尘满鸳鸯茵。堪悲小苑作长道，玉树未怜亡国人。前两句言重门深闭，茵席生尘，其人已去久。时令为秋，红桂春之春字非春时之谓，盖状花之茂耳。（宋诗：老枝横出数花新，谁寄茅斋雪夜春？春字用法同）古时即昔时之意，故讳之，以示非言近事。堪悲句言旧时小苑已任人往来而成长道，今独来游，真不胜人去苑空之慨。金鱼锁断者为内室，小苑人固可得而至之。玉树句言所思之被逼远去，其境至惨至悲，红颜薄命，张孔之被擄而戕生犹未独为可怜。十三至十六四句：瑶琴惜惜藏楚弄，越罗冷薄金泥重。帘钩鸂鶒夜惊霜，唤起南云绕云梦。瑶琴二句想见所思以其幽怨谱入琴声。楚弄谓其在楚地，即下文之湘川。越罗金泥写其弹琴时之服饰。帘钩二句可解为琴响一传而禽为之惊云为之动（冯说）。绕云梦即绕湘中。此四句应为接湘中来信后想象

其人之情状，或即书中所言之状，与前欲织相思花寄远呼应，并起下文双瑯尺素，非已至湘中，其人已去，唯回忆旧迹而已。下两句：双瑯丁丁联尺素，内记湘川相识处。玉瑯缄扎写其人来书约赴湘中，内记湘川相识处之识字乃认之之义，即书中记有于湘川如何识别私会处之嘱咐之语，并非于湘中开始相识，识应读志。末两句：歌唇一世衔雨看，可惜馨香手中故。歌唇，言见其书而想见其口泽犹存，盖封书多用口缄；一世衔雨看，则可解为已将终身衔泪对之（冯说）。可惜者言展玩书札惜其馨香渐故，因得其手书，距其封缄之际已多历时日。此诗非作于初秋，观霜字应已至霜降。

四章冬，言至湘中寻觅未得见其人，未几其人已去，空余愁怨。本章十六句。首句：天东日出天西下，状冬日之短，日才出即下，岁云暮矣。二句：雌凤孤飞女龙寡，言其人之孤独。三四句：青溪白石不相望，堂中远甚苍梧野。言男女遥相乖隔（白石郎与青溪小姑），所居画堂甚于苍梧之野，生离甚于死别（刘余之解）。五六句：冻壁霜华交隐起，芳根中断香心死。上句点时点景，交隐起，纵横交错隐隐而起；下句良缘已断，愁心欲死（冯说），正如芳树（桂）根断，香心（兰）枯死。七八句：浪乘画舸忆蟾蜍，月娥未必婵娟子。见不得而自解嘲，言来寻其人多此一举，彼姝消瘦未必如当日之美好容颜。九至十二句：楚管蛮弦愁一概，空城舞罢腰肢在。当时欢向掌中销，桃叶桃根双姊妹。此言楚管蛮弦一律都作愁声，为人歌舞，腰肢尚在，惟已他属，无法再睹。当时云云，谓当日之欢已消，姊妹双双皆落入他人掌中，惜哉！十三十四句：破鬟倭堕凌朝寒，白玉燕钗黄金蝉。想见其人之容饰而怜其愁恨（冯说）。末二句：风车雨马不持去，蜡烛啼红怨天曙。言其人又被挟匆匆远行；不持去，言车马不能携已而去，以随其人。蜡烛云云言冬夜漫漫，惟蜡烛似知人之怨，替人垂泪，直至天明。